

	Veilig werken met machines afdeling Bekopak	Code: I18.4
		Revisie: 4
		Versiedatum: 12-02-2024



Nederlands

1. Alleen personeel dat de instructie "veilig werken met machines afd. Bekopak" heeft doorlopen mag de machine bedienen.
2. Beveiligingskappen dienen bij draaiende machines te allen tijde dicht te zitten.
3. Geef storingen, gebreken en onveilige situaties direct door aan je leidinggevende of de technische dienst.
4. Niet met handen en/of vingers in de buurt van roterende delen of onderdelen komen.
5. Kom niet in de buurt van de open kant van de stapelaar (*onderdeel bij de schalenmachine*)
6. Zet de machine bij onderhouds- en/of schoonmaakwerkzaamheden op de **noodstop** en plaats een Stop bord en / of formulier 14 (*onderhoud*) op de machine.

Ik heb de instructies gelezen, begrepen en ik ga hiermee akkoord,



English

1. The machine can only be used by employees who completed the instruction course for 'veilig werken met machines afd. Bekopak'.
2. When the machine is in operation, the safety fences need to be closed at any time
3. Immediately notify your chef or the technical services in case of hazards or problems.
4. Do not put your hands or fingers near rotating parts or elements
5. Do not come near the open side of the stack machine. (*applies to 'schalenmachine'*)
6. During cleaning and maintenance always activate the **emergency stop**. Place a stop sign or use form 14 (*maintenance*) (Form from Bekopak system)

I have read and understood the instructions and agree.



Pools

1. Tylko osoby, które zapoznały się z instrukcją bezpiecznej pracy przy maszynie pakującej szalki, *mogą taką maszynę obsługiwać*.
2. Podczas gdy maszyna jest w ruchu plastikowe kapy bezpieczeństwa muszą być zawsze zamknięte.
3. Jeżeli wystąpiły jakiegokolwiek problemy związane z maszyną lub miał miejsce wypadek należy to natychmiast zgłosić przełożonemu lub mechanikowi.
4. Nie wolno wkładać rąk lub/i palców w ruchome części maszyny.
5. Nie należy zbliżać się do otwartego boku maszyny układającej kartony. (*część maszyny do szalek*).
6. Podczas naprawy lub sprzątania maszynę wyłączamy przyciskiem **STOP**. *Użyj przycisku STOP i/lub formularza 14 (konserwacja) (Formularz dla systemu Bekopak).*

Przeczytałem, zrozumiałem i wyrażam zgodę na instrukcje poprzez podpisanie tego dokumentu.



Grieks

1. Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από υπαλλήλους που έχουν ολοκληρώσει το διδακτικό μάθημα μαθήματος "veiligwerkenmetmachinesafd". Bekopak ».
2. Όταν λειτουργεί το μηχάνημα, οι προστατευτικές σχάρες / περιφράξεις πρέπει πάντα να είναι κλειστές.
3. Αμέσως ενημερώστε τον υπεύθυνο για τυχόν επικίνδυνες καταστάσεις και / ή προβλήματα.
4. Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας σε περιστρεφόμενα μέρη και στοιχεία.
5. Μην έρχεστε κοντά στην ανοικτή πλευρά του "schalenmachine"
6. Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και / ή της συντήρησης ενεργοποιείτε πάντα τα φώτα έκτακτης ανάγκης. Τοποθετήστε ένα σημάδι stop ή χρησιμοποιήστε το έντυπο 14 (συντήρηση). Έντυπο από το σύστημα Bekopak.

Διάβασα, κατανόησα τις οδηγίες και συμφωνώ με αυτές

Naam:	Handtekening:
Datum:	Greenpack medewerk(st)er nummer :

Lets

1. Mašīnu drīkst izmantot tikai darbinieki, kuri ir pabeiguši instrukcijas kursu 'veilig werken met machines afd. Bekopak'.
2. Kad mašīna darbojas, drošības režģiem/žogiem vienmēr ir jābūt aizvērtiem.
3. Nekavējoties ziņot savam priekšniekam vai tehniskajam dienestam par radušām briesmām vai problēmām.
4. Nebāzt pirkstus rotējošās daļās vai elementos.
5. Nenākt tuvu atvērtaļai pusei pie "schalenmachine"
6. Tīrīšanas un/vai apkopes laikā vienmēr aktivizējiet avārijas apstāšanos. Novietot stop zīmi vai izmantot formu 14 (apkope). Forma no Bekopak sistēmas

Esmu izlasījis/-usi, sapratis/-usi instrukciju, un piekrītu tai

Roemeens

1. Mašina poate fi utilizată numai de către angajații care au completat cursul de instruire pentru „veiling werken met machines afd. Bekopak”.
2. Când mașina este în funcțiune gardurile de siguranță trebuie să fie închise în orice moment
3. Anunțați imediat supervisorul dvs.ori serviciile tehnice în caz de pericole sau probleme
4. Nu puneți mainile ori degetele în apropierea partilor ori a elementelor rotative
5. Nu vă apropiați de partea deschisă a mașinii de stivuire. (se aplică la „schalenmachine ”)
6. În timpul curățării și întreținerii activați întotdeauna oprirea de urgență. Plasați un semn de „stop” sau folosiți formularul 14 (întreținere) (Formular din sistemul Bekopak)

Am citit și am înțeles instrucțiunile și sunt de acord.

Russisch

1. Машину могут использовать только сотрудники, которые прошли инструктивный курс 'veilig werken met machines afd. Bekopak'.
2. Когда машина работает, защитные решетки / ограждения должны быть всегда закрыты.
3. Немедленно сообщите своему начальнику об опасных ситуациях и / или проблемах.
4. Не засовывайте пальцы во вращающиеся части и элементы.
5. Не подходите близко к открытой стороне "schalenmachine"
6. Всегда активизируйте аварийный останов во время чистки и / или технического обслуживания. Разместите знак остановки или используйте форму 14 (техническое обслуживание). Форма из системы Bekopak.

Я прочитал (-а)/понял(-а) инструкцию и согласен с ней –

Turks

1. Makinelerin kullanımına sadece karton makineleri için güvenli çalışma talimatlarını okuyan ve imzalayan çalışanlara izin verilir.
2. Çalışma sırasında, makine koruması kapatılmamalıdır.
3. Arızaları veya tehlikeli durumları derhal amirinize veya tamircinize bildirin.
4. Dönen parçalara elleriniz ve / veya parmaklarınızla yaklaşmayın.
5. Yapıştırıcıya çıplak elle dokunmayın, her zaman eldiven kullanın ve uzun kollu.
6. Makineye bakım ve temizlik yaparken, acil durdurma düğmesi her zaman açık olmalıdır.

Okudum, anladım ve talimatları kabul ediyorum.

Naam:	Handtekening:
Datum:	Greenpack medewerk(st)er nummer :